



BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật 4 Phục Sinh | Chúa Chiên Lành – C – 11-05-2025

Cha xứ

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.

Phone: (703) 894-7141

Email: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách Giáo Họ

Lm. Vinh-Sơn Đinh Ngọc Thảo, O.P.

Phone: (703) 894-7975

Email: lavang@cttdva.com

Tại Văn Phòng Giáo Họ

15520 Herdon Ave.

Chantilly, VA 20151

Thứ Tư & Sáu: 10AM - 6:00PM

Tại Gx. Các Thánh Tử Đạo VN

Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Địa Chỉ Liên Lạc

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

C/o Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

915 S. Wakefield St.

Arlington, VA 22204-3003

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

Ông Đinh quốc Thịnh

Phone: (703) 489-0851

Email: dinghqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU SINH HOẠT CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- **Việt Ngữ:** thứ Sáu 7:00-8:30pm
- **Đoàn TNTT:** thứ Bảy 3:00-4:30pm
- **Giáo Lý:** thứ Bảy 5:00-6:30pm
- **Hội CBMCG & CDM:** CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** CN tuần 2, 3:00-5:00pm
- **PT Cursillo:** CN tuần 3, 3:30-5:00pm
- **Đoàn LMTT:** thứ Sáu đầu tháng 7:00pm, thánh lễ & sinh hoạt

THÁNH LỄ

THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2

THỨ BẢY: 7:00pm, lễ thay cho Chúa Nhật

CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần

RỬA TỘI CHO TRẺ EM

Bích tích Rửa tội cho trẻ em được cử hành vào Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa. Xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ ít nhất trước 2 tuần để điền đơn và biết chi tiết.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN

Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ.

GIA NHẬP GIÁO HỌ

Xin quý vị điền ĐƠN XIN GIA NHẬP GIÁO HỌ có để dưới cuối nhà thờ hoặc từ trang mạng của giáo xứ và gửi lại cho văn phòng giáo họ.

CÁC ĐOÀN THỂ

- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** Anh Trần Phillip (703) 200-3470
- **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Chị Nguyễn Thanh-Phương (571) 241-4538
- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:** Anh Lê Đình Khoa (703) 220-2456
- **Hội Con Đức Mẹ:** Chị Nguyễn Thúy Liễu (703) 629-5451
- **Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CĐ Thánh Linh:** Chị Trương Lệ Hằng (703) 508-0951
- **CĐ Đức Mẹ La-vang:** Chị Nguyễn Thương Thương (571) 216-1657
- **CĐ Anrê Trông:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CĐ Hoan Ca:** anh Phạm Hân - han_p@yahoo.com
- **Ban Việt Ngữ:** Anh Đặng Hồng Phước (571) 315-5023
- **Ban Giáo Lý:** Anh Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916
- **Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa:** Nguyễn Lan (571) 217-2721
- **Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể:** Nguyễn P. Hình: (571) 230-5386
- **Ban Phòng Thánh:** Lê Thảo: (703) 789-5995
- **Ban Giúp Lễ:** Cao Trí: (202) 744-2363



CHÚA NHẬT 4 PHỤC SINH – CHÚA CHIÊN LÀNH

Ga 10,27-30

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.

27 Khi ấy, Đức Giê-su nói với người Do-thái rằng : “Chiên của tôi thì nghe tiếng tôi ; tôi biết chúng và chúng theo tôi. 28 Tôi ban cho chúng sự sống đời đời ; không bao giờ chúng phải diệt vong và không ai cướp được chúng khỏi tay tôi. 29 Cha tôi, Đấng đã ban chúng cho tôi, thì lớn hơn tất cả, và không ai cướp được chúng khỏi tay Chúa Cha. 30 Tôi và Chúa Cha là một.”

CHÚA CHIÊN LÀNH

Tgm. Giuse Ngô Quang Kiệt

Hình ảnh chiên cừu dễ gây ngộ nhận vì người ta cho rằng chiên cừu chẳng biết làm gì hơn là ngoan ngoãn vâng lời. Nhưng con chiên trong bài Tin mừng ta vừa nghe hoàn toàn không có tính cách thụ động như thế. Trái lại phải tích cực, chủ động. Sự tích cực chủ động của đoàn chiên được Chúa Giêsu diễn tả bằng những từ “nghe” và “theo”: “Con chiên Ta thì nghe tiếng Ta. Ta biết chúng và chúng theo Ta”.

Nghe. Chúa Giêsu chính là Lời của Thiên Chúa, nên ta phải nghe Người. Nhưng nghe được Lời của Thiên Chúa không phải dễ.

Không dễ, vì Lời Thiên Chúa nhẹ nhàng như lời thì thầm của mây gió, sâu thẳm như tiếng nói của đáy đại dương, im lặng và bí hiểm như tiếng vỗ của một bàn tay. Trong khi đó lời của trần gian, của ma quỷ lại ồn ào như một ngày hội, gào thét như cuồng phong và điên loạn như chiến tranh.

Không dễ, vì Lời Thiên Chúa mời gọi người ta vào con đường chật hẹp của từ bỏ mình, dẫn ta lên ngọn đồi gai góc của thập giá hi sinh và thách thức ta phục vụ đến hi sinh cả mạng sống. Trong khi đó lời của trần gian, của ma quỷ mở ra đại lộ thênh thang của danh vọng, dẫn ta đến gìm mình trong đại dương hưởng thụ và hứa ban tặng cho ta tất cả vinh hoa phú quý trên đời.

Vì thế, để nghe được Lời Chúa, ta phải có một đôi tai thật bén nhạy, được hướng dẫn bởi trí phán đoán sáng suốt và một trái tim yêu mến nồng nàn. Nghe Lời Chúa với một thái độ như thế sẽ dẫn ta đến chỗ theo Chúa.

Theo. Theo ai là quyến luyến, gắn bó và ràng buộc đời mình vào đời người đó. Như thế theo ai là từ bỏ chính

mình, cuộc đời mình để chia sẻ cuộc sống với người khác.

Theo tâm lý học, trong tình yêu có ba mức độ. Mức độ thứ nhất: Thích nhìn, nghe người mình yêu. Mức độ thứ hai: Trong mọi chương trình, tính toán của đời mình đều có bóng dáng của người yêu. Mức độ cuối cùng: Chia sẻ tất cả những gì mình có, kể cả cuộc sống vì người yêu.

Như thế, theo tức là yêu thương ở cao độ. Con chiên đi theo Chúa như thế phải hoàn toàn chủ động và nhất là thiết lập một quan hệ mật thiết với Chúa là Chủ đoàn chiên. Hành động của Chúa chiên tốt lành được Chúa Giêsu tóm gọn trong hai động từ: “biết” và “cho”.

Biết. Người chăn chiên tốt lành biết rõ từng con chiên. Ông biết tên từng con. Ông biết tình trạng sức khỏe cũng như nhu cầu của từng con chiên. Tương tự như thế, Chúa Giêsu biết rõ mỗi người chúng ta. Người không chỉ biết mà còn thông cảm với mọi hoàn cảnh của ta. Ta buồn vì bị người yêu phụ bạc ư? Người cũng đã biết thế nào là nỗi đau của người bị phản bội. Ta cay đắng với kiếp nghèo đeo đẳng ư? Chúa Giêsu cũng đã sinh ra không nhà, sống ngoài đường và chết trần truồng trên thập giá. Ta tuyệt vọng vì cuộc đời không lối thoát ư? Chúa Giêsu đã trải qua những giờ phút đen tối trong vườn Giếtsimani và trên thánh giá. Ta cô đơn vì bị mọi người xa lánh ư? Chúa Giêsu cũng đã bị mọi người chối bỏ, và Người cảm thấy như Đức Chúa Cha cũng từ bỏ Người. Ta bị sỉ nhục mất hết uy tín ư? Chúa Giêsu đã bị nhục nhã và mất hết uy tín khi phải chết như kẻ tội đồ nô lệ.

Chúa Giêsu là người chăn chiên tốt lành, hiểu biết mọi ngõ ngách u ẩn trong đáy lòng người, nên có thể chăm sóc an ủi từng người chúng ta.

Cho. Chúa Giêsu là mục tử tốt lành vì đã tặng ban cho tất cả đoàn chiên món quà quý giá nhất là sự sống đời đời, sự sống của Ba Ngôi Thiên Chúa, sự sống của chính bản thân Người. Sống sự sống của Thiên Chúa rồi, đoàn chiên sẽ kết hiệp mật thiết với Thiên Chúa. Không ai cướp được đoàn chiên khỏi tay Người, vì Người dùng chính mạng sống mình mà bảo vệ. Người ràng buộc đời mình vào sinh mạng của đoàn chiên. Từ nay đoàn chiên và chủ chiên trở thành một cộng đồng sinh mệnh, sống chết có nhau, kết hợp với nhau trong một tình yêu thương không có gì có thể tách lìa được.

Chúng ta đang sống trong một thời đại đầy thay đổi. Cuộc sống đang mở ra những chân trời mới đầy quyến rũ nhưng cũng đầy nguy hiểm cho đời sống tâm linh chúng ta. Những giá trị bị đảo lộn. Những con chiên đang bị lôi kéo rời xa đoàn chiên. Nhu cầu cuộc sống xô đẩy chúng ta ra khỏi cộng đoàn khiến nhiều người trở thành những con chiên bơ vơ không người chăn dắt. Trong một hoàn cảnh mới mẻ như thế, chúng ta rất cần có những vị mục tử thực sự hiểu rõ nhu cầu của đoàn chiên và thực sự hiến mình phục vụ đoàn chiên. Chúng ta hãy cầu nguyện cho có nhiều người trẻ biết đáp lời

Chúa mời gọi, hiến mình cho Chúa để phục vụ anh chị em trong nhiệm vụ mục tử. Chúng ta cầu nguyện cho các linh mục của chúng ta trở thành những mục tử tốt lành noi gương Vị Mục Tử duy nhất là Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng ta.

Lạy Chúa là Mục Tử chăn giữ đời con, xin cho con biết lắng nghe tiếng Chúa và bước theo Chúa.

Gợi Ý Suy Niệm:

1. Đã bao giờ bạn nghe được tiếng Chúa nói trong sâu thẳm tâm hồn bạn chưa?
2. Có lần nào bạn cảm nghiệm được sự ngọt ngào được sống thân mật với Chúa chưa?
3. Bạn cũng là Mục Tử của gia đình bạn, xóm bạn ở, sở nơi bạn làm việc. Bạn có là Mục Tử tốt lành không?



11/05 Chúa Nhật 4 Phục Sinh, Chúa Chiên Lành

12/05 Thứ Hai tuần 4 Phục Sinh
13/05 Thứ Ba Đức Mẹ hiện ra ở Fatima, lễ nhớ tự do
14/05 Thứ Tư lễ thánh Mathias tông đồ, lễ kính
15/05 Thứ Năm tuần 4 Phục Sinh
16/05 Thứ Sáu tuần 4 Phục Sinh
17/05 Thứ Bảy tuần 4 Phục Sinh

18/05 Chúa Nhật 5 Phục Sinh TIỀN THU

Tiền rở trong thánh lễ : \$3,758.89

2nd Collection – Catholic Home Mission Appeal: \$140

2nd Collection – Dev. Funds: \$5,387

Bán đồ ăn (BTC): \$1,582

Donation \$400



Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hằng tháng để đóng

góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha đặc trách. Xin cảm ơn sự cộng tác của quý vị.



Để đóng góp qua FaithDirect

quý vị vào trang web của FaithDirect, **Church Code** của

giáo họ là **VA858**, để đóng góp. Link www.membership.faithdirect.net/VA858.



CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY 2025 CỦA GIÁO PHẬN ARLINGTON.

Cho đến cuối tuần vừa qua, tổng số tiền mà quý vị đã đóng góp hoặc hứa đóng góp là **\$151,793, 95%** của tổng số mà giáo phận chỉ định cho chúng ta đóng góp. Xin cộng đoàn tiếp tục tham gia chiến dịch quyên góp mùa chay, gửi phiếu ủng hộ về cho giáo phận bằng cách bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ. Xin cảm ơn lòng quảng đại của quý vị

THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU CHO 15 EM CỦA GIÁO HỌ, sẽ được cử hành trong thánh lễ 2 giờ trưa Chúa Nhật tuần tới, 18 tháng 5. Các em sẽ tĩnh tâm, tập nghi thức và xưng tội cuối tuần này để chuẩn bị. Xin cộng đoàn cầu nguyện cho các em.

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ, VIỆT NGỮ, VÀ ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ CHO NĂM HỌC 2025-2026, hiện đang nhận đơn ghi danh. Xin quý phụ huynh ghi danh sớm cho con em. Nếu ghi danh sớm sẽ được giảm tiền học phí, và nếu ghi danh sau ngày hết hạn tiền học phí sẽ phải đóng thêm 50%.

- Giáo Lý hạn chót ghi danh: **ngày 24 tháng 8.**
- Việt Ngữ hạn chót ghi danh: **ngày 15 tháng 8.**
- TNTT hạn Chót ghi danh: **ngày 27 tháng 9.**

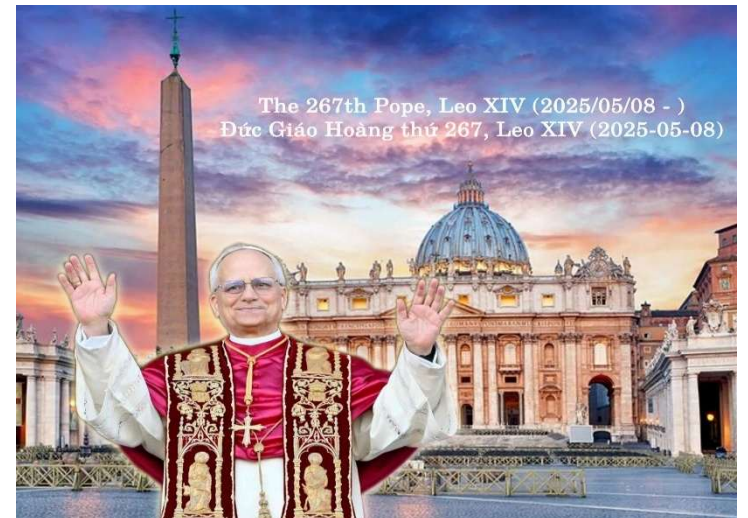
THÁNH LỄ TẠ ƠN MỪNG RA TRƯỜNG CHO CÁC EM TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC được cử hành trong **thánh**



lễ 2 giờ trưa Chúa Nhật, 8 tháng

6. Xin phụ huynh khuyến khích các em tham dự thánh lễ tạ ơn này để tạ ơn Thiên Chúa, tri ân cha mẹ, và dịp giáo họ chúc mừng các em. Xin liên lạc chị Anh-Thư qua email:

marythu@gmail.com hoặc điện thoại: **571-331-3920** để ghi danh. Khi ghi danh xin cho biết tên, trường tốt nghiệp, và email để liên lạc.



LỜI CHÀO ĐẦU TIÊN CỦA ĐỨC TÂN GIÁO HOÀNG LÊÔ XIV

Trước khi ban phép lành toàn xá Urbi et Orbi, cho Roma và toàn thế giới, Đức Giáo Hoàng Leo XIV đã nói lời với tất cả mọi người với lời chào bình an, mời gọi xây dựng cầu và đối thoại.

Bình an ở cùng tất cả anh chị em!

Anh chị em thân mến, đây là lời chào đầu tiên của Đức Kitô Phục Sinh, vị Mục Tử nhân lành đã hiến mạng sống vì đoàn chiên của Thiên Chúa. Tôi cũng mong muốn lời chào bình an này thấm sâu vào lòng anh chị em, lan tỏa đến gia đình của mỗi người, đến mọi người, ở bất cứ nơi

đâu, đến mọi dân tộc, đến khắp mặt đất. Bình an ở cùng anh chị em!

Đây là bình an của Đức Kitô Phục Sinh, một sự bình an không vũ khí và buông vũ khí, khiêm nhường và kiên trì. Bình an này đến từ Thiên Chúa, Đấng yêu thương tất cả chúng ta vô điều kiện. Chúng ta vẫn còn nghe vang vọng trong tai chúng ta giọng nói yếu ớt nhưng đầy can đảm của Đức Thánh Cha Phanxicô khi ngài ban phép lành cho thành Roma!

Đức Thánh Cha ban phép lành cho Roma cũng là ban phép lành cho thế giới, cho toàn thể nhân loại, trong buổi sáng ngày lễ Phục Sinh. Xin cho phép tôi tiếp nối lời phép lành ấy: Thiên Chúa yêu thương chúng ta, Thiên Chúa yêu thương tất cả anh chị em, và sự dữ sẽ không bao giờ thắng thế! Tất cả chúng ta đều ở trong bàn tay Thiên Chúa. Vì thế, không sợ hãi, cùng nhau nắm tay Thiên Chúa và nắm tay nhau, chúng ta tiến bước. Chúng ta là môn đệ của Đức Kitô. Đức Kitô đi trước dẫn đường. Thế giới cần ánh sáng của Người. Nhân loại cần Người như cây cầu để đến được với Thiên Chúa và tình yêu của Người. Xin anh chị em cũng hãy giúp chúng ta, rồi giúp nhau xây dựng những nhịp cầu, qua đối thoại, qua gặp gỡ, hiệp nhất để trở thành một dân tộc duy nhất luôn sống trong hoà bình. Xin cảm ơn Đức Thánh Cha Phanxicô!

Tôi cũng muốn bày tỏ lòng biết ơn đến tất cả các Hồng Y anh em đã chọn tôi làm Người Kế Vị Thánh Phêrô, để cùng anh chị em bước đi, như một Giáo Hội hiệp nhất, luôn tìm kiếm hòa bình, công lý, luôn cố gắng sống như những người nam nữ trung thành với Đức Giêsu Kitô, không sợ hãi, để loan báo Tin Mừng, để trở thành những nhà truyền giáo.

Tôi là người con của Thánh Augustinô, một tu sĩ Augustinô, người đã nói: "Với anh em, tôi là Kitô hữu; vì anh em, tôi là giám mục". Theo nghĩa này, tất cả chúng ta có thể cùng nhau tiến về quê hương mà Thiên Chúa đã dọn sẵn cho chúng ta.

Gửi đến Giáo Hội Roma một lời chào đặc biệt! Chúng ta phải cùng nhau tìm cách trở thành một Giáo Hội truyền giáo, một Giáo Hội xây dựng nhịp cầu, đối thoại, luôn rộng mở để chào đón như quảng trường này với vòng tay rộng mở. Tất cả, tất cả những ai cần đến lòng bác ái, sự hiện diện, đối thoại và tình yêu của chúng ta.

Sau khi ngỏ lời chào bằng tiếng Ý, Đức tân Giáo Hoàng đã nói bằng tiếng Tây Ban Nha:

Và xin cho phép tôi gửi một lời chào đến tất cả mọi người, và đặc biệt đến giáo phận Chiclayo yêu dấu của tôi ở Peru, nơi có một dân thánh trung thành đã đồng hành với vị giám mục của mình, chia sẻ đức tin và đã cống hiến rất nhiều, rất nhiều, để tiếp tục là một Giáo Hội trung thành của Đức Giêsu Kitô.

Gửi đến tất cả anh chị em ở Roma, ở Ý, và trên toàn thế giới, chúng ta mong muốn trở thành một Giáo Hội hiệp hành, một Giáo Hội bước đi, một Giáo Hội luôn tìm kiếm



Xin Chúa chúc lành cho các người mẹ nhân ngày lễ hiền mẫu, được mạnh khỏe, thánh thiện, con cháu quý mến, hiếu thảo. Chúng ta cùng đọc lại những câu ca dao, tục ngữ, ngữ Việt Nam nói về tình mẫu tử:

*Đi khắp thế gian không ai tốt bằng Mẹ,
Gánh nặng cuộc đời không ai khổ bằng Cha.*

*Con dù lớn vẫn là con của mẹ
Đi hết đời lòng mẹ vẫn theo con.*

*Mẹ nuôi con biển hồ lai láng,
Con nuôi mẹ tính tháng tính ngày.*

*Lên non mới biết non cao
Nuôi con mới biết công lao mẹ hiền.*

*Lòng mẹ như bát nước đầy,
Mai này khôn lớn, ơn này tính sao.*

*Ai rằng công mẹ như non,
Thật ra công mẹ lại còn lớn hơn.*

*Con ho lòng mẹ tan tành,
Con sốt lòng mẹ như bình nước sôi.*

*Đố ai đếm được lá rừng,
Đố ai đếm được mây tầng trời cao.*

hòa bình, luôn tìm kiếm đức ái, luôn cố gắng ở gần những người đau khổ nhất.

Hôm nay là ngày cầu nguyện với Đức Mẹ Pompei. Mẹ Maria luôn muốn đồng hành với chúng ta, ở gần bên, giúp đỡ chúng ta qua lời chuyển cầu và tình yêu của Mẹ. Vì thế, tôi muốn cùng anh chị em cầu nguyện. Chúng ta hãy cùng nhau cầu nguyện cho sứ vụ mới này, cho toàn thể Giáo Hội, cho hòa bình thế giới, và xin Mẹ ban ơn đặc biệt này.

Sau đó Đức Tân Giáo hoàng đã cùng các tín hữu tại quảng trường thánh Phêrô đọc Kinh Kính Mừng và ngài ban phép lành toàn xá Urbí và Urbí, cho Roma và toàn thế giới.

Nguồn: Vatican News – Tiếng Việt





NHÂN THÁNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ

G. Trần Đức Anh, O.P

Trong truyền thống của Giáo hội, có hai tháng trong năm Phụng vụ được dành để vun trồng và bày tỏ lòng kính mến đối với Mẹ Maria: tháng 5 là tháng Hoa, và tháng 10 là tháng Mân Côi. Cả hai tháng do Giáo hội đề ra đều nhằm giúp các tín hữu gia tăng lòng sùng kính đối với Mẹ Thiên Chúa và noi gương các nhân đức của Mẹ hiền. – Vatican News

Ở Việt Nam, tại nhiều nơi, các tín hữu vẫn có thói quen dâng hoa kính Đức Mẹ trong tháng 5. Thói quen tốt lành trên đây đã được các linh mục thừa sai truyền sang Việt Nam, theo một truyền thống cổ kính ở Tây Phương theo lễ nghi La tinh, trong khi các tín hữu ở miền Cận Đông theo nghi lễ Bizantine vẫn dành tháng 8 để biệt kính Đức Mẹ: họ dành 14 ngày đầu tiên trong tháng, để ăn chay, cầu nguyện, chuẩn bị cho ngày 15/8 là lễ An nghỉ của Đức Mẹ Maria.

Vài nét lịch sử

Tại Tây Phương, tháng 5 được gọi là "Maggio" trong tiếng Ý, hoặc "Mai" trong tiếng Pháp, "May" trong tiếng Anh. Các danh từ này đều bắt nguồn từ tên của nữ thần "Maia" là con gái của nữ thần Atlante, người yêu của thần Jupiter. Ngày 1 tháng 5 được dành để tế nữ thần Maia.

Ở Roma, vào đầu tháng 5 xưa kia vẫn có thói quen kính nữ thần Flora, thần hoa: người ta tổ chức những trò chơi, nhảy múa, ca hát, làm những đoàn xe hoa rồi chọn một thiếu nữ làm "tiểu nữ hoàng mùa xuân" hay là "vị hôn thê tháng 5". Trong thời Trung cổ, các lễ đó vẫn được tiếp tục, nhưng được biến thành những lễ tình yêu, lễ vui mừng.

Các tín hữu Kitô cũng lấy lại truyền thống đó của dân ngoại, nhưng biến cải và mặc cho chúng những ý nghĩa tôn giáo, như đã biến cải ngày 25/12 ngày lễ kính thần mặt trời của dân ngoại thành ngày lễ Chúa Giáng Sinh, là Mặt Trời công chính soi sáng cho nhân loại. Các tín hữu Công giáo đã biến tháng 5 kính nữ thần Flora và Maia của dân ngoại thành tháng Hoa kính Mẹ Thiên Chúa.

Người đầu tiên đã gắn liền tháng 5 với hình ảnh của Mẹ Maria chính là vua Alfonso X của Tây Ban Nha, vào năm 1200. Tuy nhiên, người đầu tiên đã soạn cuốn sách nhỏ về lòng sùng kính Đức Mẹ trong mùa xuân là Chân phước Henri Suso, dòng Đa Minh ở thành Konstanz bên Đức. Năm 1.300, cha Hensi Suso đã soạn cuốn sách tựa đề "Những Lời chào", trong đó có những bài tôn kính Mẹ Maria suốt

trong mùa xuân. Tiếp đến, tại Roma vào năm 1.500, thánh Philipphê Neri bắt đầu dạy cho giới trẻ dành riêng tháng 5 để tôn sùng Đức Mẹ: thánh nhân dạy các thiếu niên hái hoa trang hoàng các ảnh tượng Đức Mẹ, hát những bài ca tôn kính Mẹ Thiên Chúa và thực hành các nhân đức noi gương Mẹ.

Cũng trong thời kỳ đó ở thành Firenze, Trung Italia, tháng 5 trở thành một tháng đặc biệt do sáng kiến của các cha dòng Thánh Đa Minh: người ta tổ chức các buổi trình diễn những vở kịch kính Nữ Vương trời đất. Một tài liệu vào năm 1677 kể lại rằng: các tập sinh Đa Minh ở Fiesole, gần Firenze, họp nhau lại thành một hội Đức Mẹ Maria để ca hát tôn kính Mẹ Thiên Chúa trong tháng 5: Họ hát kinh cầu và các thánh ca vào ngày 1/5, và Chủ Nhật sau đó, họ đội triều thiên bằng hoa hồng đỏ trên đầu tượng Đức Mẹ và đặt vào bàn tay Mẹ một trái tim bằng bạc.

Tại thành phố Napoli, Nam Italia, một thế kỷ sau đó, vào tháng 5 hàng năm, các tín hữu bắt đầu có thói quen ca hát kính Đức Mẹ và vị linh mục ban phép lành Mình Thánh Chúa sau đó.

Người viết cuốn sách đầu tiên về tháng 5 là linh mục Dionisi, dòng Tên, sống tại thành phố Verona, Bắc Italia. Cuốn sách được xuất bản năm 1700 với tựa đề "Tháng Đức Mẹ Maria", dưới đó là tiểu đề "Tháng 5 dâng kính Mẹ, với việc thực hành các hoa nhân đức khác nhau, dành cho những người đặc biệt sùng kính Mẹ, dùng trong gia đình cho các người gia trưởng, trong các tu viện và trong các quán". Cuốn sách của cha Dionisi rất nổi tiếng và đã được xuất bản 18 lần trong một thế kỷ tại châu Âu.

Kể từ năm 1.700 trở đi, việc dành riêng tháng 5 kính Đức Mẹ trở thành một thói quen phổ thông ở mọi nơi: trong gia đình, các tín hữu thường dọn một bàn thờ nhỏ, đọc kinh Mân Côi, hát thánh ca, đọc kinh cầu Đức Bà. Vì thế, tháng 5 trở thành một thứ tuần đại phúc liên kết các tín hữu lại với nhau nhân danh lòng tôn sùng Mẹ Thiên Chúa. (P. Domenico Nicolai de' Servi, "Con Maria verso il 2000", Ed Carroccio, 1991, pp. 100-103)

Lòng sùng kính đích thực đối với Mẹ Maria

Trong tháng biệt kính Đức Mẹ, các tín hữu được mời gọi đào sâu lòng sùng kính Đức Mẹ.

Công đồng chung Vatican II, trong Hiến chế "Ánh Sáng Muôn Dân" (*Lumen gentium*) đã dạy rằng: "Các tín hữu hãy nhớ, lòng sùng kính chân chính đối với Đức Mẹ không hệ tại tình cảm chóng qua và vô bổ, cũng không hệ tại một sự dễ tin phù phiếm, nhưng phát sinh từ một đức tin chân thật. Đức tin dẫn chúng ta đến chỗ nhìn nhận địa vị cao cả của Mẹ Thiên Chúa và thúc đẩy chúng ta lấy tình con thảo yêu mến và noi gương các nhân đức của Mẹ chúng ta" (LG 67)

Và Công đồng liệt kê bốn yếu tố của lòng sùng kính đích thực đối với Mẹ Maria: thứ nhất là **tôn kính**, vì Người là Mẹ Thiên Chúa; tiếp đến là **yêu mến**, vì ngài là Mẹ hiền của chúng ta; thứ ba là **cầu nguyện** vì lời cầu bầu của Mẹ được nhìn nhận là có một hiệu năng đặc biệt, Người được các thánh gọi là "người cầu bầu toàn năng"; và thứ tư là **noi gương Mẹ Maria**, vì Người là mẫu gương mọi

nhân đức cho các tín hữu, là những người hợp thành thân mình mẫu nhiệm của Chúa Kitô mà ngài là Mẹ.

Công đồng chung Vatican II phê bình những sự thái quá giả tạo, và nhắc nhở các nhà thần học cũng như các vị rao giảng Lời Chúa hãy thận trọng, đừng rơi vào chỗ thái quá, trong việc đề cao phẩm giá đặc biệt của Mẹ Maria, và Công đồng nhiệt liệt khuyến khích các tín hữu hãy học hỏi Thánh Kinh, các tác phẩm của các Giáo phụ và các Thánh Tiến sĩ Hội thánh, cũng như Phụng vụ La tinh và Đông Phương, để trình bày một cách đúng đắn về chức vụ và những đặc ân của Đức Trinh nữ Maria. Chức vụ và đặc ân này luôn luôn có mục tiêu là Chúa Kitô, Người là nguồn mạch của mọi chân lý, sự thánh thiện và lòng sùng mộ. Đức Phaolô VI thì khuyến khích các tín hữu hãy noi gương Mẹ Maria, biến cuộc sống của mình thành một việc thờ phượng dâng lên Thiên Chúa, việc thờ phượng này bao trùm và ảnh hưởng trên toàn cuộc sống.

Thánh Têrêxa Hải Đồng

Trước đó, thánh Têrêxa Hải Đồng Giêsu, trong cuốn "Tự Thuật", cũng đã than phiền rằng: có những nhà giảng thuyết và thần học mô tả sự thánh thiện và các nhân đức của Mẹ Maria với những thành ngữ cao vời quá đến độ các tín hữu cảm thấy nản chí không dám noi theo mẫu gương của Mẹ nữa.

Vài ngày trước khi qua đời, thánh nữ Têrêxa Hải Đồng Giêsu đã thốt lên: "Ôi, tôi yêu mến Đức Mẹ dường nào! Giả sử tôi là linh mục, tôi sẽ nói mọi sự tốt đẹp về Mẹ... Người ta thường trình bày Đức Mẹ như một nhân vật siêu phàm không thể đến gần được. Cần trình bày Ngài như một vị mà chúng ta có thể noi gương bắt chước được. Ngài là người Mẹ hơn là Nữ vương! Tôi đã nghe có người nói vinh

quang của Mẹ làm lu mờ tất cả các thánh, giống như mặt trời khi mọc lên làm biến tan các vì sao! Trời ơi, điều đó kỳ quặc quá! Một người Mẹ lại làm biến tan vinh quang của con cái mình sao! Tôi nghĩ ngược lại, và tôi tin rằng: chính Mẹ là người càng làm tăng vinh quang của các tín hữu con cái Ngài... Tôi nghĩ cuộc đời của Đức Mẹ rất đơn sơ" ("Truyện một tâm hồn", chương 12).

Quả thực, những lời trên đây của thánh nữ Têrêxa Hải Đồng là một phản ứng đối với những tác giả trình bày về Mẹ Maria một cách quá cao vời làm cho Mẹ trở nên xa lạ với phạm nhân.

Sự kiện Giáo hội đề nghị các tín hữu noi gương Mẹ Maria trên con đường đời, không hề mâu thuẫn với giáo huấn từ trước đến nay về nghĩa vụ các tín hữu phải noi gương Chúa Kitô. Noi gương Mẹ Maria không hề mâu thuẫn với sự theo gương Chúa Kitô, trái lại càng mang lại cho chúng ta một phương thế dễ dàng và chắc chắn hơn để kết hiệp với Chúa Kitô và đạt tới sự thánh thiện mà ngài đã mời gọi các tín hữu. Về điểm này, cũng trong tông huấn "Signum Magnum", Đức Phaolô VI đã quả quyết: "Sự noi gương Đức Trinh Nữ Maria chẳng những không làm cho tâm hồn các tín hữu xa rời sự trung thành bước theo Chúa Kitô, trái lại càng làm cho sự theo Chúa trở nên đáng yêu và dễ dàng hơn; bởi vì Mẹ Maria là đấng luôn chu toàn thánh ý Thiên Chúa, nên hơn ai hết, Mẹ đáng được lời khen ngợi của Chúa, khi Người nói với các môn đệ: "Ai làm theo ý Cha ta ở trên trời, thì người ấy chính là anh em, chị em và là mẹ của Ta".



CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI

ĐAU YẾU: Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây. Ông Cổ Trần Văn Lễ • Nguyễn Thuận • Nguyễn Thị Liêm • Nguyễn Xuân Mai Phương • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • Trần Bích Thảo • Trần Thị Minh Thoa • C. Phạm Nguyễn Tuấn • Bùi Phi Diễm • C. Nguyễn Bình-Thanh • Ô. Ngô Ngọc Châu • Nguyễn Xuân Hòa

CÁC Ý LỄ XIN TRONG TUẦN

Thánh lễ thứ Bảy, 10/05, 7PM

- Đaminh Đình Xuân An (Đình Family)
- Maria Bùi Thị Hạc (Đình Family)
- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tổ (gia đình)
- LH Nguyễn Trần Thiên Phước Chris
- Giuse Nguyễn Đức Nhuận
- Xin ơn bình an cho công việc (gđ. DH & LH)
- Xin ơn sức khỏe và bình an cho cha mẹ gia đình (gđ. DH & LH)
- Maria Lê Thị Sâm (gđ. Ông Huệ)
- Giacôbê Nguyễn Văn Châu (gđ. Ông Huệ)
- Xin ơn chữa lành cho gia đình
- Giuse Dương Quang Thông (Dương Bảo Linh)
- Giuse Phạm Kim Thanh (Dương Bảo Linh)
-

- Phanxicô Xavier Nguyễn Văn Chính (Thia Nguyễn)

- Gioa-Kim Nguyễn Văn Ấn (Thia Nguyễn)

- Phaolô Trần Văn Lễ (gđ. Dũng & Nga My)

- Cảnh xin ơn bình an cho gia đình

- Các linh hồn thân nhân (Cảnh)

Thánh lễ Chúa Nhật, 11/05, 2PM

- Micae Nguyễn Kim Chi (gđ. Thông gia)

- Phêrô Trần Văn Nam (Thân hữu LĐT 904)

- Phanxicô Xavier Thái Công Liêm

- Phanxicô Xavier Thái Công Liêm (BTC&NTT)

- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (Nguyễn Ngọc Vân)

- Antôn Trần Quang Dũng (vợ và các con)

- Maria Trần Thị Nhung (Phú Nguyễn)

- Gertrude Dương Thị Kim Chi (gđ. Nguyễn Bá)

- Giuse Trần Sùng Lễ (Nguyễn T. Thu Tâm)

- Phanxicô Xavier Võ Nam (gia đình)

- Phêrô Võ Kim Long (gia đình)

- Anphongsô Nguyễn Minh Hiên (gia đình)

- Micae Nguyễn Kim Chi lễ giỗ (Nguyễn Văn)

- Lucia Nguyễn Thị Hằng (Nguyễn Văn)

- Inhaxiô Nguyễn Văn Tự (Nguyễn Văn)

- Maria Nguyễn Thị Lộc (Nguyễn Văn)

- Agata Nguyễn Thị Thịnh (Nguyễn Văn)

- Phêrô Cao Văn Tửu (Nguyễn Văn)

- Maria Nguyễn Kiều Miên (Nguyễn Văn)

- Gioan Baotixita Nguyễn Đình Cường

- Đaminh Phạm Đình Thái (Nguyễn Văn)

- Maria Trần Thị Hoa (Nguyễn Văn)

- Phanxicô Đoàn Văn Ninh (Nguyễn Văn)

- Louis Gonjaga Nguyễn Anh Tuấn (Gđ N. Bá)

- Maria Lê Thị Sâm (Châu & Thúy)

- Phaolô Trần Văn Lễ (Nguyễn Quan)

- Maria Nguyễn Kiều Miên (Nguyễn Quan)

- Phêrô Đỗ Văn Hiên (Châu)

- Maria Nguyễn Thị Tuyết (Châu)

- Têrêsa Ngô Thị Bích Ngọc (Ngô Thị Tuyết)

- Maria Nguyễn Hữu Lâm Uyên

- Tôma Trần Hữu Phú (Trần Paul)

- Ông cố Phaolô Trần Văn Lễ (TTV Thánh Thể)

Lễ Chúa Nhật, 11/05, 7PM

- Maria Nguyễn Thị Lệ Huyền (Nguyễn Tâm)

- Anna Phan Thị Thơm (Vo MinhHa)

- Carôlô Nguyễn Văn Quang (Phạm Đoàn Trang)

- Maria Nguyễn Thị Sáu lễ giỗ

- Têrêsa Tạ Thị Rượu lễ giỗ

- Phaolô Mai Ngọc Thành lễ giỗ

- Gioan Nguyễn Ngọc Minh

- Thanh Lê tạ ơn Chúa, xin ơn chữa lành và xin ơn bình an

- LH Vũ Mạnh Quân (Lê Nguyễn Hạ)

- Cha Nguyễn Xuân Hoàng (Trâm Nguyễn)

"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."

(Is 41: 10)

Pray and Go



DẠY LÁI XE

* Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987

* Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

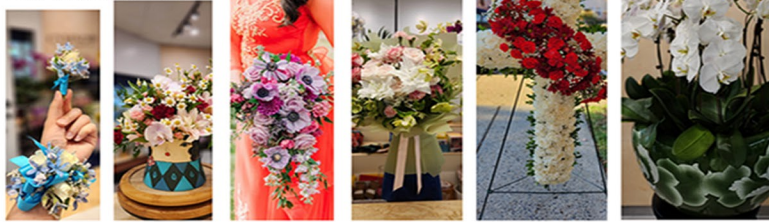
Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ

Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

CYMNOW
flowers

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW



PEARSON SMITH
REALTY

TUYET NGOC BUI

Premier Real Estate Agent

8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075

Cell: 571-243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com



RESTAURANT

Authentic Vietnamese Cuisine

Dine-In or Carry out

Catering for all occasions

6333 Brandon Ave

Springfield, VA 22150

Tel: 703-569-0303

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm

Saigoncityrestaurant.com



NTN TRAVEL & TOURS CORP.

HUYNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM

Tel: (08) 3846 3750

Fax: (08) 3811 6328

Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042

Tel: (703) 534-3030

Fax: (703) 534-3089

Email: ntntravelwas@yahoo.com



Help Protect Your Family With
New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các
Sản Phẩm Tài Chính Cuộc Sống Của New York Life!



THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
6500 Arlington Blvd, Suite 208
Falls Church, VA 22044
Cell: (703) 402-7534



TẠI SAO PHẢI CÂN NHẮC MUA BẢO HIỂM?
Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE?
Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.

To you about Life Insurance is to be farsighted.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY

CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

WE PROVIDE:

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th
Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th
Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn - Cell: 703-402-7534

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English.
In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ tiết bằng tiếng Anh.
Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

KANGENI WATER
Enagic®

WATER PURIFICATION SYSTEM

ORP - OXYGEN REDUCING POWER

BIỂU ĐỘ CÂN BẰNG PH

ĐỘ CÂN BẰNG PH

CỦA PHÂN TỬ NƯỚC

Thay đổi cuộc sống của bạn

LEVELUK K8
THE MIGHTY 8-PLATE MODEL

The K8 (Kangen II) is Enagic's most powerful ionizer - featuring 8 platinum-coated titanium plates for improved water ionization and increased production potential for dissolved hydrogen.

You can enjoy this Kangen Water machine in any country, thanks to its worldwide multi-voltage power supply and interchangeable plug capability (sold separately). If you're looking for a powerful and versatile machine with plenty of user-friendly and energy-saving automated features, the K8 is for you.

Enagic Distributor USA

Kangen K8
Máy trợ giúp sức khỏe

Thay đổi nguồn nước, thay đổi cuộc sống
Máy 100% làm tại Nhật

Muốn mua máy hoặc tham khảo xin liên lạc Thảo Lê
(703) 789-5995

KC BARBERSHOP

& Family Hairstyle

3065-S Centreville Road
Herndon, VA 20171
571 376 5657

Mon - Fri : 9:00am - 7:00pm
Sat : 9:00am - 5:00pm
Sun : 10:00am - 4:00pm

Bếp 3 Chị Em
Thị Trương
6715 301 56 79

HOMEMADE BY THỊ TRƯƠNG

Call or text: 571-550-5679 | 703--980-8069

Facebook: thitruong

Address: Falls Church VA 22042



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI

Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM

Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ

Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THƯ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.



PHỞ DULLES 75

Authentic Vietnamese Restaurant

Dulles Park Shopping Center

1058 Elden Street

Herndon, VA 20170

(703) 467-2060

Mon-Sat: 10:30AM - 8:00 PM

Sun: 10:30AM - 8:00 PM

<http://www.phodulles75.com>

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN

MANAGING PARTNER

571-480-3600(c)

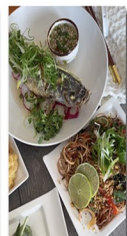
saigonbistrova@gmail.com

47100 Community Plaza Suite #124

Sterling, VA 20164

703-547-0024

order online www.saigonbistrova.com



Genesis Assurance Center

Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance

STEVE (LOC) DANG

PRINCIPAL

571-354-1015 (Cell)

703-536-4001 Ext. 102 (Office)

276-595-1954 (Fax)

DSTEVE@GACINSURE.COM

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504

ANNANDALE, VA 22003

Income Thấp, Không có Insurance

Tại Genessis Assurance Center bạn có thể:

Obamacare

- Premium Health Insurance
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Medicare

- Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn
- Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- College Funding (Quỹ Đại Học)
 - Retirement Plan (Quỹ Hưu Trí)
 - Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)
 - Accelerated Living Benefits (Bảo Hiểm cuộc sống an nhàn)
- Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.**

YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED